

**Scheda di dati di sicurezza  
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Stampato il: 20.12.2023

Numero versione 6 (sostituisce la versione 5)

Revisione: 20.12.2023

**SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o del preparato e della società/impresa****1.1 Identificatore del prodotto**

- **Denominazione commerciale:** **REDOCOL Kombicoll Super-N**
- **UFI:** KQ30-X0F5-V00F-8QSU

**1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o del preparato e usi sconsigliati**

Non sono disponibili altre informazioni.

**Utilizzazione della Sostanza / del Preparato**

- Colla per legno
- Colla a dispersione

**1.3 Informazioni sul fabbricante chi fornisce la scheda di dati di sicurezza****Produttore/fornitore:**

Ostermann Italia S.r.l.  
Via Germania, 38  
IT-35010 Peraga di Vigonza (PD)  
Italia  
Tel.: + 39 049.6225 410  
Fax: + 39 049.6225 490  
vendite.it@ostermann.eu

Immissione sul mercato in Svizzera:

Ostermann Schweiz AG  
Breitenstraße 16B  
CH-8500 Frauenfeld  
Schweiz  
Tel.: +41 (0) 52 304 33 00  
Fax: +41 (0) 52 304 33 09  
verkauf.ch@ostermann.eu

**Informazioni fornite da:**

Servizio clienti:  
Tel.: +49 (0) 2871 / 2550-0

**1.4 Numero telefonico di emergenza:**

Gift-Informationszentrum Nord, Göttingen  
Poison Information Center, Göttingen  
Tel.: +49 (0)551 19240  
(solo in tedesco e inglese)

In Svizzera:

Tox Info Suisse, Zurigo  
Telefono: 145  
Freiestrasse 16  
CH-8032 Zürich  
info@toxinfo.ch

**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli****2.1 Classificazione della sostanza o del preparato**

- **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**  
Il prodotto non è classificato conformemente al regolamento CLP.

**2.2 Elementi dell'etichetta**

- **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008** non applicabile
- **Pittogrammi di pericolo** non applicabile

(continua a pagina 2)

CH/IT

# Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 20.12.2023

Numero versione 6 (sostituisce la versione 5)

Revisione: 20.12.2023

**Denominazione commerciale: REDOCOL Kombicoll Super-N**

(Segue da pagina 1)

- **Avvertenza** non applicabile
- **Indicazioni di pericolo** non applicabile
- **2.3 Altri pericoli**
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
  - **PBT:** Non applicabile.
  - **vPvB:** Non applicabile.
- **Determinazione delle proprietà di interferenza con il sistema endocrino**  
Il prodotto non contiene sostanze con proprietà dannose per il sistema endocrinale.

## SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **3.2 Preparati**
- **Descrizione:** Dispersione acquosa di un copolimero non soggetto a obbligo di dichiarazione.
- **Sostanze pericolose:** non applicabile

## SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

- **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**
- **Indicazioni generali:** Non sono necessari provvedimenti specifici.
- **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.
- **Contatto con la pelle:**  
Lavare accuratamente con acqua e sapone. Applicare una crema di protezione della pelle.  
Lavare gli indumenti contaminati prima di indossarli di nuovo.
- **Contatto con gli occhi:**  
Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.  
Togliere le eventuali lenti a contatto, se è agevole farlo.
- **Ingestione:**  
Risciacquare la bocca.  
In seguito a ingerimento di quantità notevoli di prodotto, bere 1 bicchiere d'acqua e recarsi da un medico.
- **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.
- **4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**  
Non sono disponibili altre informazioni.

## SEZIONE 5: Misure di lotta antincendio

- **5.1 Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:**  
Il prodotto non è combustibile.  
Adottare provvedimenti antiincendio nei dintorni della zona colpita.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Non noto.
- **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dal preparato**  
Se riscaldato o in caso di incendio il prodotto può sviluppare fumi tossici.
- **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.

## SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**  
Evitare il contatto con gli occhi, con la pelle e con il vestimento.

(continua a pagina 3)

CH/IT

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 20.12.2023

Numero versione 6 (sostituisce la versione 5)

Revisione: 20.12.2023

**Denominazione commerciale: REDOCOL Kombicoll Super-N**

(Segue da pagina 2)

- **6.2 Precauzioni ambientali:**  
Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**  
Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale).  
Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13.
- **6.4 Riferimento ad altre sezioni**  
Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.  
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.  
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

### SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**  
Durante il lavoro è vietato mangiare, bere, fumare, fiutare tabacco.  
Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
  - **Stoccaggio:**
    - **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**  
Immagazzinare in un luogo fresco, asciutto ed al riparo dalla luce.
    - **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.
    - **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**  
Conservare i recipienti in un luogo ben ventilato.  
Conservare tra +10 e +25 °C.
- **7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 8: Controlli dell'esposizione/della protezione individuale

- **8.1 Parametri di controllo**
  - **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**  
Il prodotto non contiene quantità rilevanti di sostanze i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro.
  - **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.
- **8.2 Controlli dell'esposizione**
  - **Controlli tecnici idonei** Provvedere a una sufficiente aerazione, specialmente in luoghi chiusi.
  - **Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale**
    - **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**  
Durante il lavoro è vietato mangiare, bere, fumare, fiutare tabacco.  
Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.  
Togliere immediatamente gli abiti contaminati.  
Custodire separatamente l'equipaggiamento protettivo.
    - **Protezione respiratoria**  
Non necessaria in ambienti ben ventilati.  
Ricorrere a respiratori in presenza di livelli di concentrazione elevati.  
Filtro ABEK.
    - **Protezione delle mani**  
Indossare guanti protettivi, ad es. in gomma di nitrile.  
Per evitare problemi cutanei ridurre l'indossamento dei guanti al minimo indispensabile.
    - **Materiale dei guanti**  
La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego  
Gomma nitrilica  
Gomma di cloroprene

(continua a pagina 4)

CH/IT

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 20.12.2023

Numero versione 6 (sostituisce la versione 5)

Revisione: 20.12.2023

**Denominazione commerciale: REDOCOL Kombicoll Super-N**

(Segue da pagina 3)

- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**  
Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato. In caso di strato con spessore di 0,33 mm, il tempo di penetrazione è superiore a 480 minuti.
- **Protezione degli occhi/del volto**



Occhiali protettivi

### SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

#### · 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

##### · Indicazioni generali

- |                                                                                           |                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| · <b>Colore:</b>                                                                          | Bianco                                                                                    |
| · <b>Odore:</b>                                                                           | Caratteristico                                                                            |
| · <b>Soglia olfattiva:</b>                                                                | Non definito.                                                                             |
| · <b>Punto di fusione/punto di congelamento:</b>                                          | ca. 0 °C                                                                                  |
| · <b>Punto di ebollizione o punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione</b> | ca. 100 °C (7732-18-5 acque distillate, di conducibilità o dello stesso grado di purezza) |
| · <b>Infiammabilità</b>                                                                   | Non applicabile.                                                                          |
| · <b>Punto di infiammabilità:</b>                                                         | > 100 °C                                                                                  |
| · <b>Temperatura di decomposizione:</b>                                                   | ≥ 100 °C                                                                                  |
| · <b>SADT</b>                                                                             |                                                                                           |
| · <b>ph a 20 °C</b>                                                                       | 3                                                                                         |
| · <b>Viscosità:</b>                                                                       |                                                                                           |
| · <b>Viscosità cinematica</b>                                                             | Non definito.                                                                             |
| · <b>Dinamica a 20 °C:</b>                                                                | 10000 - 14000 mPas (Brookfield-Visk.RVT Sp.6)                                             |
| · <b>Solubilità</b>                                                                       |                                                                                           |
| · <b>acqua:</b>                                                                           | Completamente miscibile.                                                                  |
| · <b>Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)</b>               | Non definito.                                                                             |
| · <b>Tensione di vapore a 20 °C:</b>                                                      | 23 hPa (7732-18-5 acque distillate, di conducibilità o dello stesso grado di purezza)     |
| · <b>Densità e/o densità relativa</b>                                                     |                                                                                           |
| · <b>Densità a 20 °C:</b>                                                                 | 1,02 - 1,10 g/cm <sup>3</sup>                                                             |
| · <b>Densità relativa</b>                                                                 | Non definito.                                                                             |
| · <b>Densità di vapore:</b>                                                               | Non definito.                                                                             |

#### · 9.2 Altre informazioni

- |                                                                                                       |                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| · <b>Aspetto:</b>                                                                                     |                                |
| · <b>Forma:</b>                                                                                       | Dispersione                    |
| · <b>Informazioni importanti sulla protezione della salute e dell'ambiente nonché della sicurezza</b> |                                |
| · <b>Temperatura di accensione:</b>                                                                   | Prodotto non autoinfiammabile. |
| · <b>Proprietà esplosive:</b>                                                                         | Prodotto non esplosivo.        |
| · <b>VOC Svizzera</b>                                                                                 | 0,00 %                         |
| · <b>Contenuto solido:</b>                                                                            | 49 - 52 %                      |
| · <b>Cambiamento di stato</b>                                                                         |                                |
| · <b>Velocità di evaporazione</b>                                                                     | Non definito.                  |

#### · Informazioni relative alle classi di pericoli fisici

- |                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| · <b>Esplosivi</b> | non applicabile |
|--------------------|-----------------|

(continua a pagina 5)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 20.12.2023

Numero versione 6 (sostituisce la versione 5)

Revisione: 20.12.2023

**Denominazione commerciale: REDOCOL Kombicoll Super-N**

(Segue da pagina 4)

· <b>Gas infiammabili</b>	non applicabile
· <b>Aerosol</b>	non applicabile
· <b>Gas comburenti</b>	non applicabile
· <b>Gas sotto pressione</b>	non applicabile
· <b>Liquidi infiammabili</b>	non applicabile
· <b>Solidi infiammabili</b>	non applicabile
· <b>Sostanze e miscele autoreattive</b>	non applicabile
· <b>Liquidi piroforici</b>	non applicabile
· <b>Solidi piroforici</b>	non applicabile
· <b>Sostanze e miscele autoriscaldanti</b>	non applicabile
· <b>Sostanze e miscele che emettono gas infiammabili a contatto con l'acqua</b>	non applicabile
· <b>Liquidi comburenti</b>	non applicabile
· <b>Solidi comburenti</b>	non applicabile
· <b>Perossidi organici</b>	non applicabile
· <b>Sostanze o miscele corrosive per i metalli</b>	non applicabile
· <b>Esplosivi desensibilizzati</b>	non applicabile

### SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- **10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.2 Stabilità chimica**
  - **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**  
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:**  
Nessuna in caso di utilizzo corretto e di immagazzinamento regolamentare.

### SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- **11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008**
  - **Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
  - **Corrosione cutanea/irritazione cutanea**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
  - **Gravi danni oculari/irritazione oculare**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
  - **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
  - **Mutagenicità sulle cellule germinali**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
  - **Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
  - **Tossicità per la riproduzione**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
  - **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
  - **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
  - **Pericolo in caso di aspirazione**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

(continua a pagina 6)

CH/IT

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 20.12.2023

Numero versione 6 (sostituisce la versione 5)

Revisione: 20.12.2023

**Denominazione commerciale: REDOCOL Kombicoll Super-N**

(Segue da pagina 5)

### · 11.2 Informazioni su altri pericoli

#### · **Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

Nessuno dei componenti è contenuto.

## SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

### · 12.1 Tossicità

· **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.

· **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.

· **Ulteriori indicazioni:** Non ci sono dati disponibili per il preparato.

· **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.

· **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.

### · 12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

· **PBT:** Non applicabile.

· **vPvB:** Non applicabile.

### · 12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Il prodotto non contiene sostanze con proprietà dannose per il sistema endocrinale.

### · 12.7 Altri effetti avversi

· **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**

· **Ulteriori indicazioni:**

Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.

## SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

### · 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

· **Consigli:**

Piccole quantità di prodotto possono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.

Le chiavi di rifiuto indicate sono da considerarsi come raccomandazioni fornite sulla base dell'impiego previsto del prodotto.

· **Catalogo europeo dei rifiuti**

08 00 00	RIFIUTI DELLA PRODUZIONE, FORMULAZIONE, FORNITURA ED USO DI RIVESTIMENTI (PITTURE, VERNICI E SMALTI VETRATI), ADESIVI, SIGILLANTI E INCHIOSTRI PER STAMPA
08 04 00	rifiuti della produzione, formulazione, fornitura ed uso di adesivi e sigillanti (inclusi prodotti impermeabilizzanti)
08 04 10	adesivi e sigillanti di scarto, diversi da quelli di cui alla voce 08 04 09

· **Imballaggi non puliti:**

· **Consigli:**

L'imballaggio deve essere smaltito conformemente all'ordinanza sugli imballaggi.

Gli imballaggi non contaminati possono essere sottoposti a riciclaggio.

Gli imballaggi non sottoponibili a trattamento di pulitura devono essere smaltiti allo stesso modo della sostanza.

· **Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

## SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

### · 14.1 Numero ONU o numero ID

· **ADR/RID, ADN, IMDG, IATA** non applicabile

### · 14.2 Designazione ufficiale ONU di trasporto

· **ADR/RID, ADN, IMDG, IATA** non applicabile

(continua a pagina 7)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 20.12.2023

Numero versione 6 (sostituisce la versione 5)

Revisione: 20.12.2023

**Denominazione commerciale: REDOCOL Kombicoll Super-N**

(Segue da pagina 6)

· <b>14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto</b>	
· <b>ADR/RID, ADN, IMDG, IATA</b>	
· <b>Classe</b>	non applicabile
· <b>14.4 Gruppo d'imballaggio</b>	
· <b>ADR/RID, IMDG, IATA</b>	non applicabile
· <b>14.5 Pericoli per l'ambiente</b>	Non applicabile.
· <b>14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori</b>	Non applicabile.
· <b>14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO</b>	Non applicabile.
· <b>Trasporto/ulteriori indicazioni:</b>	Nessun prodotto a rischio in base ai regolamenti sopra indicati.
· <b>UN "Model Regulation":</b>	non applicabile

### SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

· **15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o il preparato**

· **Direttiva 2012/18/UE**

· **Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I** Nessuno dei componenti è contenuto.

· **Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche - Allegato II**

Nessuno dei componenti è contenuto.

· **REGOLAMENTO (UE) 2019/1148**

· **Allegato I - PRECURSORI DI ESPLOSIVI SOGGETTI A RESTRIZIONI (Valore limite superiore ai fini della concessione di licenze a norma dell'articolo 5, paragrafo 3)**

Nessuno dei componenti è contenuto.

· **Allegato II - PRECURSORI DI ESPLOSIVI SOGGETTI A SEGNALAZIONE**

Nessuno dei componenti è contenuto.

· **Regolamento (CE) n. 273/2004 relativo ai precursori di droghe**

Nessuno dei componenti è contenuto.

· **Regolamento (CE) N. 111/2005 recante norme per il controllo del commercio dei precursori di droghe tra la Comunità e i paesi terzi**

Nessuno dei componenti è contenuto.

· **Disposizioni nazionali:**

· **Classificazione di liquidi pericolosi per le acque:**

· **Sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) ai sensi della regolamento REACH, articolo 57**

Nessuno dei componenti è contenuto.

· **OCOV (CH) 0,00 %**

· **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:**

Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

CH/IT

(continua a pagina 8)

# Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 20.12.2023

Numero versione 6 (sostituisce la versione 5)

Revisione: 20.12.2023

**Denominazione commerciale: REDOCOL Kombicoll Super-N**

(Segue da pagina 7)

## SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale. La presente scheda dati di sicurezza è conforme ai requisiti stabiliti dal Regolamento (UE) 2015/830 e 2020/878 che modifica l'Allegato II del Regolamento (CE) 1907/2006.

• **Scheda rilasciata da:**

► **DEKRA** Le schede dei dati di sicurezza sono state redatte in collaborazione con la DEKRA Assurance Services GmbH, Hanomagstr. 12, D-30449 Hannover, Germania, tel.: (+49) 511 42079 - 0, reach@dekra.com.

© DEKRA Assurance Services GmbH. Non è consentito modificare il presente documento senza l'espressa autorizzazione della DEKRA Assurance Services GmbH.

• **Numero di versione della versione precedente: 5**

• **Abbreviazioni e acronimi:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

CH/IT